

Armij Ro Rej Kolla (Tenants) Jimwe (Rights) & Eddo Ko (Responsibilities)

(Ilo July 1, 2021)

Ekkar non Governor Ige's enaanin an naj jako an bobrae driwojlok an armij ro rej kolla on August 6.¹

Kolla in rent eo ej wonmanlok wot ke?

- Aet. Ej wonmanlok wot, ejjanin wor oktak.
- Elane kwoj bok am jiban jen kien ak ra ko jet ikijen kolla in mweo, kenono iben eo ej eddo in jikin jokwe eo am (Property Manager) ak ijoko jet kwoj bok am jiban jen'i, ne enaj wor oktak in kolla eo/ko am.

Ijab maron kollaik rent eo, ta imaron komane?

- Kwoj aikuij apply non jeen in jiban eo ikijen rent. Jeen in itok jen kien eo iolap (federal) nej jiban kolla iumin 12 allon ko non armej ro ilalin 80%, ekkar non jonan jeen eo emoj kalikar iumin juon allon (AMI), im jo-mokaj in, ne enej etal non rein ilalin 50% in AMI. Kolla ko renaj kaju non landlord eo, ak landlord eo emaron bar apply elane enaj melim jen tenant ak ri-rent eo.
- Oahu: www.oneoahu.org/renthelp
- Hawaii County: www.HawaiiCountyERAP.org
- Kauai County: <https://kauairenthelp.com/>
- Maui County: <https://www.mauicounty.gov/2438/Maui-County-Emergency-Rental-Assistance->

Ijjanin kolla rent eo ao, landlord eo emaron ke kadriojlok io?

- Jab, Mae Okoj 7 raan. Emoj kemlet ilo kwon in (moratorium) ke kwojab kolla, ijelakin wot ne enaj jelet ejmour ak jermal in kejbarok an juon, ak elane emoj wia kake mweo, im ne landlord eo im bamle eo an lamnak in bar roltok non kabijuknen ak mweo.
- Ilo Okoj 7, 2021, moratorium eo an Hawaii (State) enaj jemlok kitien. Ijo ke, landlord im tenants ro rej aikuij.

Ewi wawein jermal in kadriojlok armej (eviction) ilo nej Okoj 7, 2021?

- Landlord eo am aikuij lewaj 15 raan in kojella yuk ne rej lamnak in kadrioj lok yuk jen mweo. Iloan raan ko 15, ewor juon enaj call yuk jen mediation center non koman juon ien kenono ibam. Elane kwojab maron komane wawein in, court eo enaj wonmanlok wot im bok jikin elkin 15 raan kein kenono kaki.
- Non melele ko ikijen ta ko renaj bed ilo kojella eo, lale "Eviction Notice Requirements."
- Ijoke, jermal in kadriojlok yuk jen mweo enaj bedbed ion to in am kola rent. Non wan jonok, elane kwojanin kollaik rent eo am iumin 4 ak elon lak allon ko, landlord emaron jino kadrioj yuk elikin wot an nej jemlak moratorium in. Armej ro wot im ejjanin kola juon allon emotlak, ejelok jermal in kadriojlok ir (evict) mae Jenore 6, 2021.

¹ Governor eo ekar kojela ilo July 17, 2021 ne ej tan naj kobojudrak e kakien in bobrae am driwoj lok kin am jab kollak jikin jokwe eo ilo naj raan in August 6, 2021 ne en jemlok oktak ak wonmanlok wot ilo elikin raan in August 7th, 2021.

Ewi wawein ao kenono/kenaan non landlord eo ao elane eben ao kola rent?

- Jino jen Okoj 7, 2021, mediation enaj juon menin aikuij kotoan ri-rent kab landlord eo. Ijoke, kwoj maron in wot kajitok iben mediation center eo ne emaron wonmanlok iben landlord im jino jermal im lale ta. Ilo videoconference, telephone ak wawein ko jet online ak mejatoto im ejellok kauwatat ko, landlord im tenant remaron jermal iben juon impartial mediator (juon eo ejellok an maron ion tenant im landlord ilo aero nej komane uak ak jemlok in tarbok eo)
 - Oahu: Mediation Center of the Pacific at (808) 807-0080; <https://www.mediatehawaii.org/>
 - East Hawai'i: Ku'ikahi Mediation Center at (808) 935-7844; <https://hawaiiimmediation.org/>
 - West Hawai'i: West Hawai'i Mediation Center at (808) 885-5525; <https://whmediation.org/>
 - Maui County: Maui Mediation Services at (808) 244-5744; <https://www.mauimmediation.org/>
 - Kauai: Kauai Economic Opportunity, Inc. Mediation Program at (808) 245-4077 x229 or x237 or mediation@keoinc.org

Ta enaj walok ne ewor ao pepa in kadriojlok io jen mweo (eviction) jen jikin ekajet im emoj an dismiss ak jako?

- Eviction eo emaron koman non bar juon ien. Non lale naat eo emoj kar kraok e, lale online ilo eCourt Kokuu: https://www.courts.state.hi.us/legal_references/records/jims_system_availability ak kir lok jikin ekajet eo (Judiciary) ilo (808) 539-4909.

Landlord eo emaron ke kolaplok rent ak wonen jikin jokwe eo ilo ien in eidin?

- Jab. Landlord eo ejab aikuij kolaplok wonen eo ilo tore in einwot an kalikar iumin kakien eo an Stae of Emergency eo an Governor eo.

Landlord eo ao emaron ke kabojrak lease eo ao mekarta emoj ao kolla?

- Jab, ejab aikuij einwot an kemlet iumin Emergency Proclamation eo. Ne lease eo am ejanin jemlak ak ej allon non allon lease, im kwojab likjab ilo kolla jikin jokwe eo, landlord eo ejab aikuij kabojrak lease eo am ilo 45 raan kojela eo. Ijelakin ne ijo kwoj jokwe ie emoj wia kake ak bamle eo an landlord eo rej roltok in jokwe ie. Ne enaj juon ian men kein, aikuij iwoj 45 raan kojela eo non kwe.

Landlord eo ao emoj an kil ak lock e jikin jokwe ak kune jarom eo ao kinke iar jab kola.

- Landlord eo am ejab aikuij lock e mweo ak kune jarom eo am ilo an ejellok pepa tok jen jikin ekajet (court) eo. Elane emoj kune jarom eo am, komaron bael am temporary restraining order (TRO). Lale ilo website in non melele ko relaplok: www.legalaidhawaii.org/housing-covid-19.html.

Armej eo an jikin jokwe eo (landlord) emoj an jilkintok non na kojella in ao driojlok (eviction notice), kane ilo jikin ekajet eo non ao driojlok, liakelok na non ao kollaik jikin jokwe eo (rent), kane pepa in MO ao maron in kebaak lok ak MO ao kenono lej lok non E, bwe inej aikuij in driojlok (evicted). Ta ko imaron komani?

- Ilo Okoj 7, 2021, landlord eo emaoron in nej kadriojlok kwe ne kwojab kolla (rent). Enta, mokta jen am (tenant) ukwot lak men kein, kwoj aikuij in jela kake jimwe im maron ko am. Jibadok kabiloklok ak rejan jen armej ro rejela ka'kien (lawyer).
- Ne emoj am elolo kojella mokta jen Okoj 7, kebaak tok kem Legal Aid non jiban.

Ta ko imaron komani ne ij aikuij jiban im wor ao kajjitok?

- Kwoj maron kebaak kem Legal Aid non jiban (808.563.4302) Toll free: (1800.499.4302) Monde on Bolaide 9 -11 jibon im 1-3:30 jota. Komaron bar jibarek ak kane ilo www.legalaidhawaii.org.